

СТРУЧНО МИШЉЕЊЕ КОМИСИЈЕ ФОРМИРАНЕ РЕШЕЊЕМ ДИРЕКТОРА ПЕДАГОШКОГ
ЗАВОДА ВОЈВОДИНЕ
(број Решења: 33 од 17.01.2019. године)

Извршена је анализа уџбеника Matematika 1 – Tankönyv matematikából az általános iskolák első osztálya számára – 2. rész на мађарском језику, аутора Иве Иванчевић Илић и Сенке Тахировић, Нови Логос, Београд.

Констатује се да је горе наведени уџбеник превод Математика 1 – Уџбеник математике за први разред основне школе – 2. део истих аутора, одштампаног на српском језику, издавача Нови Логос, Београд, којег је Министарство просвете, науке и технолошког развоја Републике Србије, Београд одобрило за издавање и употребу решењем број: 650-02-00101/2018-07 од 27.04.2018. године.

Уџбеник је део комплета Математика – уџбеник за први разред основне школе, и комплет је подељен садржински на пет дела: Предмети у простору и односи међу њима, Линија и област, Класификација предмета према својствима, Природни бројеви до 100, и Мерење и мере.

Утврђено је да је уџбеник штампан са непромењеним садржајем, а измењен је у складу са чланом 40. став 1. и став 2. Закона о уџбеницима („Сл. гласник РС“ број 27/2018) и да исти не подлеже поновном одобравању.

Анализиран је стандард 4 – Језик уџбеника је одговарајући и функционалан. Показатељ 1 – наставно средство поштује језичку и правописну норму језика на којем је написан. – задовољен је и оцењен оценом 4.

Издавачу се скреће пажња на следеће уочене грешке:

- На 11. страни у првом пасосу би требало да пише „Számold meg, hány elemet tartalmaz minden **egy** halmaz!”
- На 22. страни код 3. задатка требало би да пише „Írd be a megfelelő számot az alá a halmaz alá, amelyeknek egy eleme van!”
- На 23. страни код 4. задатка требало би да пише „Az 1-es számjegyet kösd össze azokkal a halmazokkal, amelyeknek egy eleme van!”
- На 26. страни код 2. задатка требало би да пише „A megadott pontok száma alapján az üres halmazokba rajzolj elemeket!”
- На 42. страни код 1. задатка требало би да пише „Színezd **ki** a megfelelő számú csillagot!” или „Fesd **be** a megfelelő számú csillagot!”
- На 57. страни код 6/a, 6/b, 7/a, и 7/b. задатка требало би изоставити „majd számítsd ki“

- На 18. страни код 13. задатка требало би да пише „Számítsd ki az 5-nek és annak a számnak a különbségét, amely nagyobb 1-nél, de kisebb 3-nál! A kapott különbséghez adj hozzá 2-t!” и требало би изоставити „majd számítsd ki“
- На 60. страни код 14. задатка требало би изоставити „Számítsd ki“
- На 60. страни код 15. задатка илустрација је нетачна ни у српском уџбенику ни у преводу. Вага 3: у десном тасу се налази терет, тако да вага не може бити у равнотежи.
- На 66. страни код 11. задатка требало би изоставити „Számítsd ki!“
- На 74. страни код 7/а и 7б задатака требало би изоставити „Számítsd ki!“